

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Bundesgerichtshof (Saksamaa) 26. juunil 2017 – Società Immobiliare Al Bosco Srl

(Kohtuasi C-379/17)

(2017/C 318/09)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Taotleja: Società Immobiliare Al Bosco Srl

Eelotsuse küsimus

Kas nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määruse (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades ⁽¹⁾ artikli 38 lõikega 1 on kooskõlas olukord, kus täidesaatva riigi õiguses kehtestatud tähtaega, mille kohaselt ei või täitedokumenti teatud aja möödumisel enam täita, kohaldatakse ka funktsiooni poolest sarnasele täitedokumendile, mis on tehtud teises liikmesriigis ning mida on täidesaatvas riigis tunnustatud ja mis on seal täidetavaks kuulutatud?

⁽¹⁾ EÜT 2001, L 12, lk 1; ELT eriväljaanne 19/4, lk 42.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Szombathelyi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Ungari) 27. juunil 2017 – Dooel Uvoz-Izvoz Skopje Link Logistik N&N versus Budapest Rendőrfőkapitánya

(Kohtuasi C-384/17)

(2017/C 318/10)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Szombathelyi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Dooel Uvoz-Izvoz Skopje Link Logistik N&N

Vastustaja: Budapest Rendőrfőkapitánya

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 1999. aasta direktiivi 1999/62/EÜ raskete kaubaveokite maksustamise kohta teatavate infrastruktuuride kasutamise eest ⁽¹⁾ artiklis 9a sätestatud ja Euroopa Liidu Kohtu 22. märtsi 2017. aasta kohtuotsuses liidetud kohtuasjades C-497/15 ja C-498/15 Euro-Team (EU:C:2017:229) tõlgendatud proportsionaalsuse nõue on vahetult kohaldatav direktiivi säte?
2. Kui Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. juuni 1999. aasta direktiivi 1999/62/EÜ raskete kaubaveokite maksustamise kohta teatavate infrastruktuuride kasutamise eest artiklis 9a sätestatud ja Euroopa Liidu Kohtu 22. märtsi 2017. aasta kohtuotsuses liidetud kohtuasjades C-497/15 ja C-498/15, Euro-Team (EU:C:2017:229) tõlgendatud proportsionaalsuse nõue ei ole vahetult kohaldatav direktiivi säte, siis:

kas riigisisese õiguse tõlgendamine kooskõlas liidu õigusega lubab ja nõuab, et — kui liikmesriigi õiguses seadusandlik meede puudub — liikmesriigi kohus ja haldusasutus täiendaks käesolevas kohtuasjas asjaomast Ungari õigusnormi proportsionaalsuse nõude materiaalõiguslike kriteeriumidega, mis on sätestatud Euroopa Liidu Kohtu 22. märtsi 2017. aasta kohtuotsuses liidetud kohtuasjades C-497/15 ja C-498/15, Euro-Team (EU:C:2017:229)?

⁽¹⁾ EÜT 1999, L 187, lk 42; ELT eriväljaanne 7/4, lk 372.